

GRZEJNIK ŁAZIENKOWY LYON

LYON BATHROOM RADIATOR | LYON KOUPELNOVÝ RADIÁTOR
РАДІАТОР ДЛЯ ВАННОЇ LYON | RADIATOR DE BAIE LYON
LYON FÜRDŐSZOBA RADIÁTOR | LYON KÜPELNŮVÝ RADIÁTOR
LYON BADEZIMMERHEIZKÖRPER



Mission Air®

PL
ENG
CZ
UA
RO
HU
SK
DE



ŚLEDŹ NAS NA NASZYCH SOCIAL MEDIACH



missionair

Misja marki Mission Air® jest jasna - tworzyć nowoczesne i ekologiczne rozwiązania, które zapewnią Państwu wygodę i komfort poprzez dostarczanie zeroemisyjnych produktów w zakresie elektrycznego ogrzewania i klimatyzacji.

Jako odpowiedzialna firma dążymy do minimalizowania negatywnego wpływu na środowisko naturalne, poprzez projektowanie i produkcję wydajnych systemów, które świetnie współpracują z odnawialnymi źródłami energii i zmniejszają tym samym emisję szkodliwych dla naszej planety gazów.

Troska o środowisko naturalne to jeden z naszych priorytetów!

1. Istotne instrukcje bezpieczeństwa.....	3
2. Montaż.....	4
3. Obsługa urządzenia.....	5
4. Specyfikacja.....	6
5. Warunki gwarancji.....	7
6. Karta gwarancyjna.....	50

Uwaga!

Prosimy dokładnie zaznajomić się z instrukcją instalacji i obsługi oraz przestrzegać jej, aby zapewnić długi okres użytkowania i niezawodne działanie urządzenia.

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP NASZEGO PRODUKTU MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

OSTRZEŻENIE

Dziękujemy za wybranie naszego grzejnika łazienkowego. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby upewnić się, że jest ono używane prawidłowo. Przestrzeganie załączonych środków ostrożności zmniejszy ryzyko śmierci, obrażeń i porażenia prądem elektrycznym. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości, wraz z wypełnioną kartą gwarancyjną, dowodem zakupu i opakowaniem. W stosownych przypadkach należy przekazać niniejszą instrukcję kolejnemu właścicielowi urządzenia. Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa i środków zapobiegających wypadkom. Nie ponosimy odpowiedzialności za klientów, którzy nie przestrzegają tych wymagań.

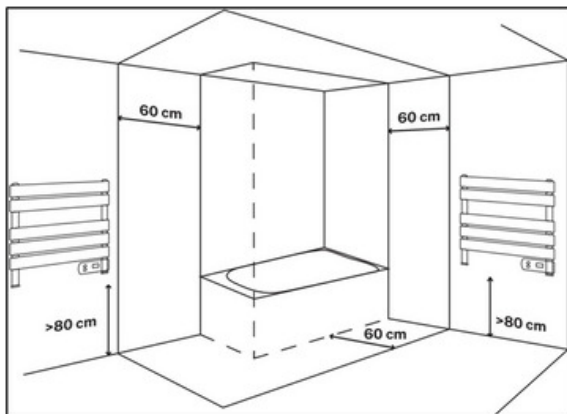
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu, tak aby można ją było wykorzystać w przyszłości.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Plastikowe torby i inne materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Mogą one być potencjalnie niebezpieczne.
- Nie należy podłączać urządzenia do źródła zasilania przed upewnieniem się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w gospodarstwie domowym.
- Należy upewnić się, że podstawa wycieczki jest odpowiednio ziemiona.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu prysznica, wanny, basenu itp.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używaj urządzenia zawsze z elementami w pozycji pionowej.
- Zewnętrzne części urządzenia nagrzewają się podczas użytkowania; nie dotykaj ich, dopóki urządzenie nie ostygnie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu łatwopalnych przedmiotów lub produktów.
- Przy pierwszym użyciu należy pozostawić grzejnik włączony przez 2 lub 3 godziny w pozycji maksymalnej temperatury w wentylowanym miejscu, aby rozproszyć początkowy zapach.
- Instalacja tego urządzenia na ścianie łazienki zawsze musi być wykonana w takiej odległości, aby żadna osoba pod prysznicem lub w wannie nie mogła go dotknąć ani włączyć.
- Możliwe są pewne odgłosy spowodowane nagrzewaniem się lub chłodzeniem oleju.
- Nie należy używać grzejnika termicznego bezpośrednio na podłodze bez umieszczenia nóg.
- Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie należy umieszczać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do suszenia tekstyliów pranych w wodzie.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć zagrożenia dla małych dzieci, urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby najniższa szyna grzewcza znajdowała się co najmniej 600 mm nad podłogą. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są stale nadzorowane.
- Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie wyłącznie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej oraz że zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- **OSTRZEŻENIE:** Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na miejsca, w których przebywają dzieci i osoby szczególnie narażone.

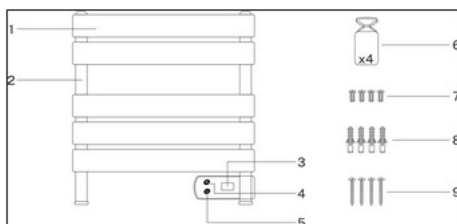
INSTRUKCJE MONTAŻU

Przed instalacją należy sprawdzić następujące elementy:

- Podczas instalacji panel sterowania musi znajdować się w dolnym położeniu.
- Odległość między strefą najbardziej wilgotną (wanna/prysznic), a urządzeniem musi wynosić co najmniej 60 cm.
- Odległość między sufitem, a urządzeniem musi wynosić co najmniej 25 cm.
- Odległość między podłogą, a urządzeniem musi wynosić co najmniej 80 cm.



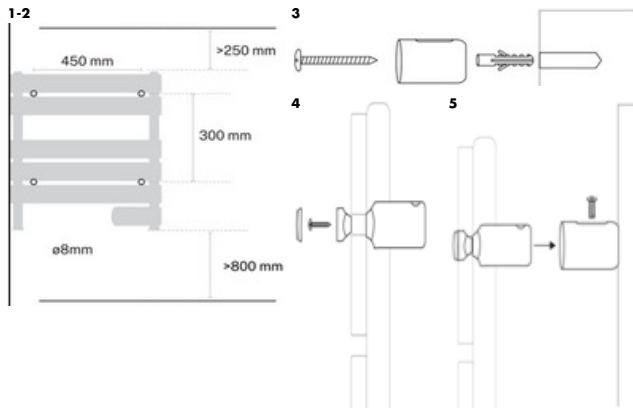
1. Panele grzejne
2. Wsporniki boczne
3. Wskaźnik temperatury
4. Przycisk czasu grzania
5. Przycisk zasilania
6. Uchwyty ścienne (5-elementowe)
7. Śruby mocujące
8. Kołki rozporowe
9. Śruby ścienne



missionair

INSTALACJA

1. Należy zaznaczyć na ścianie 4 otwory, które mają zostać wykonane za pomocą wiertarki. Odległość w poziomie między otworami musi wynosić 450 mm, a w pionie 300 mm.
2. Po zaznaczeniu otworów należy wywiercić cztery otwory o średnicy 8 mm.
3. Włóż kolek rozporowy do otworu w ścianie, a następnie zainstaluj w nim tulejkę montażową. Powtórz ten krok dla pozostałych otworów.
4. Przymocuj drugą część tulejki montażowej wraz z kapturkiem do otworu w grzejniku i zabezpiecz śrubę pokrywką dekoracyjną od przodu. Całość powtórz dla czterech mocowań.
5. Zainstaluj grzejnik wkładając tulejki w nim zamontowane w poprzednim kroku w tulejki zainstalowane w ścianie w kroku nr3. Połącz ze sobą tulejki za pomocą wkrętów dociskowych.



Tryb ciągłego ogrzewania:

Po naciśnięciu przycisku zasilania urządzenie przejdzie w tryb ciągłego ogrzewania i będzie grać do momentu wyłączenia.

Wyświetlacz LED zawsze pokazuje temperaturę pokojową.

Tryb czasowy / suszenia

Naciśnij przycisk czasu, aby uruchomić funkcję timer. Ekran pokaże czas wynoszący jedną godzinę. Kontynuuj naciśkanie, aby wybrać pożądaną czas pracy urządzenia (maksymalnie 8 godzin).



missionair

MODEL	GRZEJNIK ELEKTRYCZNY LYON
ŹRÓDŁO ZASILANIA	220~240V-50-60Hz
MOC ZNAMIONOWA	150W
WAGA NETTO	2,2 kg
WYSOKOŚĆ	520mm
GLĘBOKOŚĆ	55mm
GLĘBOKOŚĆ LICZĄC OD ŚCIANY	70mm
SZEROKOŚĆ	555mm
WODOSZCZELNOŚĆ	IP24
MAKSYMALNA TEMPERATURA GRZEJNIKA	65°C
DŁUGOŚĆ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO	1,25m

CZYSZCZENIE

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyłączyć zasilanie i odczekać, aż urządzenie ostygnie.
2. Należy ostrożnie przetrzeć powierzchnię produktu miękką ściereczką.
3. Nie należy używać do czyszczenia materiałów ściernych ani mocnych środków chemicznych, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni produktu.



UWAGA! URZĄDZENIA NIE WOLNO WRZUCAĆ DO ODPADÓW DOMOWYCH

ZUŻYTE URZĄDZENIE MOŻESZ ODDAĆ U SPRZEDAWCY, U KTÓREGO ZAKUPIŚZ NOWE.

To oznaczenie oznacza, że produkt nie może być wyrzucany razem z odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia, zużyty produkt należy poddać recyklingowi. Zgodnie z obowiązującym prawem, nie nadające się do użycia urządzenia zasilane prądem elektrycznym należy zbierać osobno, w specjalnie do tego celu wyznaczonych miejscach, celem ich przetworzenia i ponownego wykorzystania, na podstawie obowiązujących norm ochrony środowiska (Dee 2002/96/CE)

missionair

1. Producent zapewnia **24 miesięczny** okres gwarancyjny produktu, na którym wydana jest niniejsza karta gwarancyjna.
2. Niniejszą gwarancją objęte są ukryte wady materiałowe, lub konstrukcyjne urządzenia uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
3. Maksymalne roszczenie gwarancyjne jest równe jednokrotnej wartości zakupu urządzenia zakwalifikowanego przez Gwaranta do wymiany. Gwarant nie ponosi żadnych dalszych kosztów spowodowanych wadliwą pracą urządzenia.
4. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia towaru do siedziby firmy. Nie dotyczy to usterek wymienionych w punkcie 14.
5. Wszelkie zmiany zapisów w Karcie Gwarancyjnej oraz ślady przeróbek lub prób dokonania zmian konstrukcyjnych produktu oraz samodzielnych napraw poza autoryzowanym serwisem, a także użytkowania produktu, w szczególności niedbałym obchodzeniem się, wystawianiem na działanie cieczy, wilgoci, narażeniem na korozję lub utlenianie, ujawnione w trakcie wykonania serwisu gwarancyjnego, powodują, że gwarancja przestaje obowiązywać.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku naruszenia plomby gwarancyjnej lub numeru fabrycznego.
7. Produkt jest objęty gwarancją door-to-door wyłącznie na terenie Polski, a więc w przypadku uznanej reklamacji transport do serwisu odbywa się kurierem na koszt producenta. Reklamację zgłaszamy poprzez formularz serwisowy znajdujący się na naszej stronie.
8. Transport urządzenia do serwisu spoza Polski odbywa się na koszt użytkownika.
9. Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z podpisaną kartą gwarancją oraz dowodem zakupu produktu (paragon, faktura).
10. Urządzenie należy odpowiednio zapakować i przygotować dla kuriera. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w transporcie wynikające z nieodpowiednio zapakowanej przesyłki.
11. W przypadku niespełnienia któregokolwiek z warunków niniejszej gwarancji towar, w stanie niezmiennym, zostanie odesłany na koszt kupującego.
12. Wszelka korespondencja, zwroty, reklamacje, powinny być kierowane na adres serwisu podany na naszej stronie.
13. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
14. Gwarancja nie obejmuje obniżania się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia i poniższych przypadków:

- mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nim wady,

- uszkodzenia i wady powstałe na skutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji,
- użytkowaniem lub pozostawieniem produktu w nieodpowiednich warunkach (nadmierna wilgoć, zbyt wysoka, lub zbyt niska temperatura, nasłonecznienie, itp.),
- samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych,
- podłączeniem dodatkowego wyposażenia, innego niż zalecane przez producenta produktu,
- nieprawidłowego napięcia zasilającego, przepięcia w instalacji zasilającej.

missionair

The mission of the Mission Air® brand is clear - to create modern and ecological solutions that will provide you with convenience and comfort by providing zero-emission products in the field of electric heating and air conditioning.

As a responsible company, we strive to minimize the negative impact on the natural environment by designing and manufacturing efficient systems that work well with renewable energy sources and thus reduce the emission of gases harmful to our planet.

Caring for the natural environment is one of our priorities!

1. Important Safety Instructions.....	9
2. Assembly.....	10
3. Operating the device.....	11
4. Specifications.....	12
5. Warranty terms.....	13
6. Warranty card.....	50

Attention!

Please read and follow the installation and operating instructions carefully to ensure long service life and reliable operation of the device.

THANK YOU FOR PURCHASING OUR MISSION AIR® PRODUCT!



www.missionair.pl

missionair

WARNING

Thank you for choosing our bathroom heater. Before using the appliance, please read this manual carefully to ensure that it is used correctly. Following the enclosed precautions will reduce the risk of death, injury and electric shock. Keep this manual in a safe place for future reference, together with the completed warranty card, proof of purchase and packaging. Where appropriate, pass this manual on to the next owner of the appliance. When using an electrical appliance, basic safety rules and accident prevention measures should always be followed. We accept no responsibility for customers who do not follow these requirements.

- Before first use, please read the instruction manual carefully.
- Keep this manual in a safe place for future reference.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lacking experience and knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep plastic bags and other packaging materials out of the reach of children. They can be potentially dangerous.
- Do not connect the appliance to the power supply until you have ensured that the voltage stated on the rating label corresponds to your household voltage.
- Make sure the base of the plug is properly grounded.
- Do not place the appliance near a shower, bathtub, swimming pool, etc.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Keep the device out of the reach of children.
- Always use the device with the elements in a vertical position.
- The external parts of the device become hot during use; do not touch them until the device has cooled down.
- Do not place the device near flammable objects or products.
- When using for the first time, leave the heater on for 2 or 3 hours at maximum temperature in a ventilated area to dissipate the initial smell.
- The installation of this device on the bathroom wall must always be done at such a distance that no person in the shower or bathtub can touch it or turn it on.
- Some noise may occur due to oil heating or cooling.
- Do not use the thermal heater directly on the floor without placing the feet.
- If the cable becomes damaged, it must be replaced by an authorized service center.
- Do not place the device directly under an electrical outlet.
- **WARNING:** This appliance is only intended for drying textiles washed in water.
- **WARNING:** To avoid a hazard to small children, the appliance must be installed so that the lowest heating rail is at least 600 mm above the floor. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on how to use the appliance in a safe way and understand the risks involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

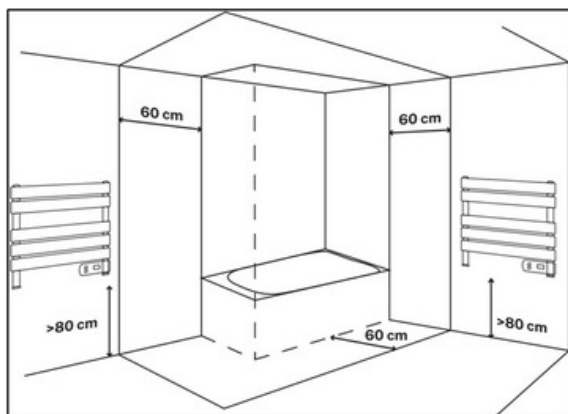
missionair

- Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are constantly supervised.
- Children between the ages of 3 and 8 may only switch the appliance on/off if it has been placed or installed in its intended normal operating position and if they have been instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved. Children between the ages of 3 and 8 may not connect, regulate, clean or maintain the appliance.
- **WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Pay particular attention to areas where children and vulnerable persons are present.

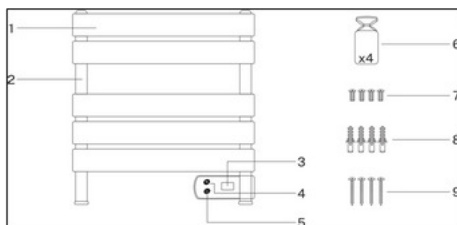
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before installation, please check the following items:

- During installation, the control panel must be in the lower position.
- The distance between the wettest zone (bath/shower) and the device must be at least 60 cm.
- The distance between the ceiling and the device must be at least 25 cm.
- The distance between the floor and the device must be at least 80 cm.



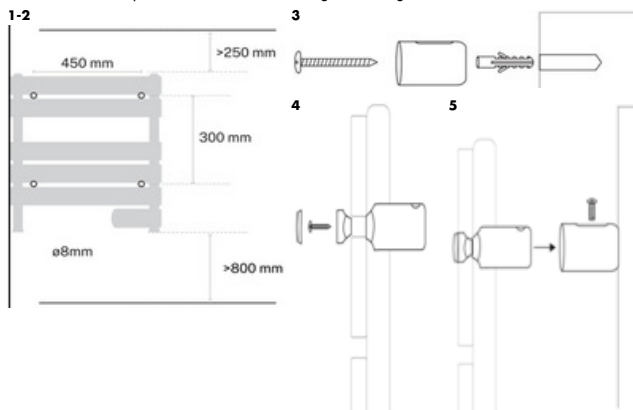
1. Heating panels
2. Side brackets
3. Temperature gauge
4. Heating time button
5. Power button
6. Wall brackets (5-piece)
7. Fastening screws
8. Expansion bolts
9. Wall screws



missionair

INSTALLATION

1. Mark 4 holes on the wall to be drilled. The horizontal distance between the holes must be 450 mm and the vertical distance 300 mm.
2. Once the holes have been marked, drill four 8 mm diameter holes.
3. Insert the expansion bolt into the hole in the wall, and then install the mounting sleeve into the hole. Repeat this step for the remaining holes.
4. Attach the second part of the mounting sleeve with the cap to the hole in the radiator and secure the screw with the decorative cover from the front. Repeat for the four mounts.
5. Install the radiator by inserting the sleeves installed in the radiator in the previous step into the sleeves installed in the wall in step 3. Connect the sleeves together using set screws.



Continuous heating mode:

Once you press the power button, the device will enter continuous heating mode and will heat until you turn it off. The LED display always shows room temperature.

Time/drying mode

Press the time button to start the timer function. The screen will show a time of one hour. Continue pressing to select the desired operating time (maximum 8 hours).



MODEL	ELECTRIC RADIATOR LYON
POWER SOURCE	220~240V-50-60Hz
RATED POWER	150W
NET WEIGHT	2,2 kg
HEIGHT	520mm
DEPTH	55mm
DEPTH FROM WALL	70mm
WIDTH	555mm
WATERPROOF	IP24
MAXIMUM RADIATOR TEMPERATURE	65°C
POWER CORD LENGTH	1,25m

CLEANING

1. Always unplug the power and wait for the appliance to cool down before cleaning.
2. Please carefully wipe the surface of the product with a soft cloth.
3. Do not use abrasive materials or strong chemicals for cleaning to avoid damaging the surface of the product.



NOTE! THE DEVICE SHOULD NOT BE DISPOSED OF IN HOUSEHOLD WASTE

YOU CAN RETURN YOUR USED DEVICE TO THE RETAILER WHERE YOU WILL PURCHASE A NEW ONE.

This marking indicates that the product may not be disposed of with household waste throughout the EU. To prevent potential damage to the environment or health, the product must be recycled at the end of its useful life. In accordance with current legislation, electrically powered devices that are no longer usable must be collected separately, in specially designated areas, for treatment and reuse, based on current environmental protection standards (Dee 2002/96/CE)

missionair

1. The manufacturer provides a 24-month warranty period for the product for which this warranty card is issued.
2. This warranty covers hidden material or construction defects of the device that prevent its use in accordance with its intended purpose.
3. The maximum warranty claim is equal to the one-time purchase value of the device qualified by the Guarantor for replacement. The Guarantor shall not bear any further costs caused by the faulty operation of the device.
4. Product defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of the goods to the company's headquarters. This does not apply to defects listed in point 14.
5. Any changes to the provisions in the Warranty Card and traces of alterations or attempts to make structural changes to the product and independent repairs outside an authorized service center, as well as use of the product, in particular negligent handling, exposure to liquids, moisture, corrosion or oxidation, revealed during the warranty service, result in the warranty becoming null and void.
6. The warranty becomes void if the warranty seal or serial number is damaged.
7. The product is covered by a door-to-door warranty only in Poland, so in the event of a recognized complaint, transport to the service is carried out by courier at the manufacturer's expense. Complaints are reported via the service form located on our website.
8. Transport of the device to the service center outside Poland is at the user's expense.
9. The condition for repair is to deliver the product with a signed warranty card and proof of purchase of the product (receipt, invoice).
10. The device must be properly packed and prepared for the courier. The service is not responsible for damage during transport resulting from an improperly packed shipment.
11. If any of the conditions of this warranty are not met, the goods will be returned in unchanged condition at the buyer's expense.
12. All correspondence, returns, and complaints should be sent to the service address provided on our website.
13. The warranty for the sold consumer goods does not exclude, limit or suspend the buyer's rights resulting from the non-conformity of the goods with the contract.
14. The warranty does not cover deterioration of the product caused by normal wear and tear and the following cases:

- mechanical damage to the product and defects caused by it,

- damages and defects resulting from:

- improper or inconsistent with the instructions for use, storage and maintenance,
- using or leaving the product in inappropriate conditions (excessive moisture, too high or too low temperature, sunlight, etc.),
- unauthorized repairs, alterations or structural changes (performed by the user or other unauthorized persons),
- connecting additional equipment other than that recommended by the product manufacturer,
- incorrect supply voltage, overvoltage in the power supply installation.

missionair

Poslání značky Mission Air® je jasné – vytvářet moderní a ekologická řešení, která vám poskytnou pohodlí a komfort tím, že v oblasti elektrického vytápění a klimatizace poskytnou produkty s nulovými emisemi.

Jako zodpovědná společnost se snažíme minimalizovat negativní dopad na životní prostředí tím, že navrhujeme a vyrábíme efektivní systémy, které dobře fungují s obnovitelnými zdroji energie, a tím snižují emise plynů škodlivých pro naši planetu.

Péče o přírodní prostředí je jednou z našich priorit!

1. Důležité bezpečnostní pokyny.....	15
2. Montáž.....	16
3. Obsluha zařízení.....	17
4. Specifikace.....	18
5. Záruční podmínky.....	19
6. Záruční list.....	50

Pozor!

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte instalační a provozní pokyny, abyste zajistili dlouhou životnost a spolehlivý provoz zařízení.

DĚKUJEME ZA ZAKOUPENÍ NAŠEHO PRODUKTU MISSION AIR®!



www.missionair.pl

missionair

VAROVÁNÍ

Děkujeme, že jste si vybrali náš koupelnový radiátor. Před použitím zařízení si pečlivě přečtete tento návod, abyste se ujistili, že je používáno správně. Dodržování přiložených bezpečnostních opatření snižuje riziko úmrtí, zranění a úrazu elektrickým proudem. Uchovávejte si prosím tento návod k obsluze na bezpečném místě pro budoucí použití spolu s vyplněným záručním listem, dokladem o koupi a obalem. V případě potřeby předejte tento návod k obsluze případnému dalšímu majiteli spotřebiče. Při používání elektrického spotřebiče je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní pravidla a opatření pro prevenci nehod. Neneseme odpovědnost za zákazníky, kteří tyto požadavky nedodržují.

- Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete návod k použití.
- Uchovávejte si tuto příručku na bezpečném místě pro budoucí použití.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Uchovávejte plastové sáčky a další obalové materiály mimo dosah dětí. Mohou být potenciálně nebezpečné.
- Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti, dokud se neujistíte, že napětí uvedené na štítku s výkonem odpovídá napětí ve vaší domácnosti.
- Ujistěte se, že je zástrčka řádně uzemněna.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti sprchy, vany, bazénu atd.
- Neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- Vždy používejte zařízení s prvky ve svislé poloze.
- Vnější části zařízení se během používání zahřívají; Nedotýkejte se jich, dokud zařízení nevychladne.
- Neumísťujte zařízení do blízkosti hořlavých předmětů nebo produktů.
- Při prvním použití nechte topení zapnuté 2 nebo 3 hodiny na maximální teplotu ve větraném prostoru, aby se rozptýlil počáteční zápach.
- Instalace tohoto zařízení na stěnu koupelny musí být vždy provedena v takové vzdálenosti, aby se ho nikdo ve sprše nebo vaně nemohl dotknout ani ho zapnout.
- V důsledku ohřevu nebo chlazení oleje se může objevit určitý hluk.
- Nepoužívejte tepelný ohřívač přímo na podlaže bez položených nožiček.
- Pokud se kabel poškodí, musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem.
- Neumísťujte zařízení přímo pod elektrickou zásuvku.
- VAROVÁNÍ: Tento spotřebič je určen pouze k sušení textilií vypraných ve vodě.
- VAROVÁNÍ: Aby se předešlo nebezpečí pro malé děti, musí být spotřebič instalován tak, aby nejnižší topná lišta byla alespoň 600 mm nad podlahou. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

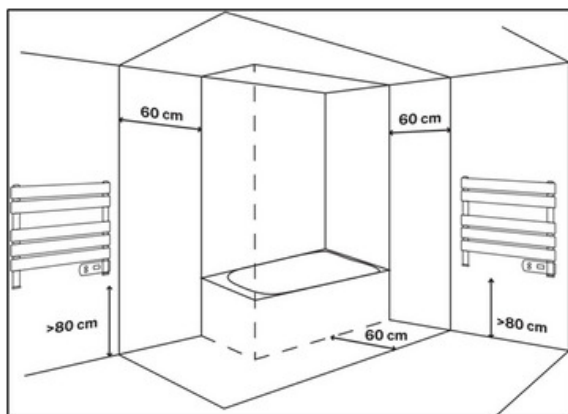
missionair

- Děti mladší 3 let by měly být chráněny před spotřebičem, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku 3 až 8 let smí spotřebič zapínat/vypínat pouze tehdy, pokud byl umístěn nebo instalován v určené normální provozní poloze a pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí spotřebič zapojovat do zásuvky, regulovat, čistit ani provádět údržbu.
- **VAROVÁNÍ:** Některé části tohoto výrobku se mohou extrémně zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost by měla být věnována místům, kde se zdržují děti a obzvláště zranitelné osoby.

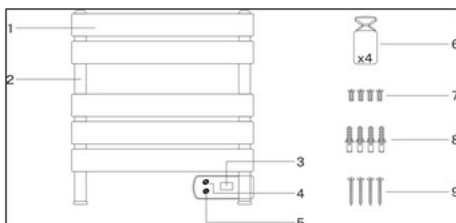
POKYNY K INSTALACI

Před instalací zkontrolujte prosím následující položky:

- Během instalace musí být ovládací panel ve spodní poloze.
- Vzdálenost mezi nejlhčí zónou (vana/sprcha) a zařízením musí být alespoň 60 cm.
- Vzdálenost mezi stropem a zařízením musí být alespoň 25 cm.
- Vzdálenost mezi podlahou a zařízením musí být alespoň 80 cm.



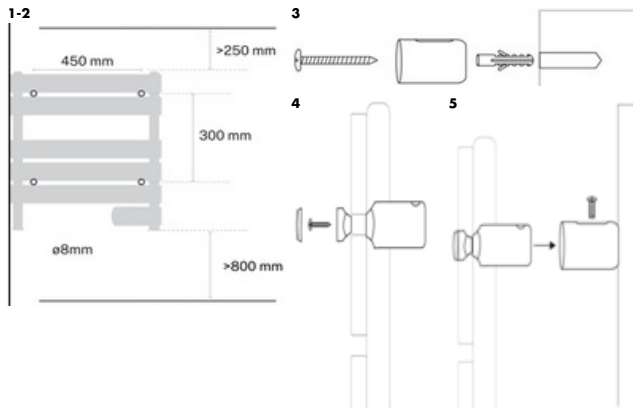
1. Topné panely
2. Boční konzoly
3. Teploměr
4. Tlačítko času ohřevu
5. Tlačítko napájení
6. Nástěnné držáky (5dílné)
7. Upevňovací šrouby
8. Rozpínací šrouby
9. Šrouby do zdi



missionair

INSTALACE

1. Na zdi si označte 4 otvory, které chcete vyvrtat vrtačkou. Vodorovná vzdálenost mezi otvory musí být 450 mm a svislá vzdálenost 300 mm.
2. Jakmile jsou otvory označeny, vyvrtejte čtyři otvory o průměru 8 mm.
3. Vložte rozpínací šroub do otvoru ve zdi a poté do otvoru nainstalujte montážní pouzdro. Tento krok opakujte pro zbývající otvory.
4. Druhou část montážní objímky s krytkou připevněte k otvoru v chladiči a zepředu zajistěte šroub s ozdobnou krytkou. Tento postup opakujte pro všechny čtyři držáky.
5. Nainstalujte radiátor zasunutím objímek nainstalovaných v radiátoru v předchozím kroku do objímek nainstalovaných ve zdi v kroku 3. Spojte objímky k sobě pomocí závitových šroubů.



Režim nepřetržitého ohřevu:

Jakmile stisknete tlačítko napájení, zařízení se přepne do režimu nepřetržitého ohřevu a bude ohřívat, dokud jej nevypnete.

LED displej neustále zobrazuje pokojovou teplotu.

Čas/režim sušení

Stiskněte tlačítko času pro spuštění funkce časovače. Na obrazovce se zobrazí čas jedna hodina. Pokračujte v stisknutí tlačítka pro výběr požadované doby provozu (maximálně 8 hodin).



MODEL	ELEKTRICKÝ CHLADIČ LYON
ZDROJ ENERGIE	220-240V-50-60Hz
JMENOVITÝ VÝKON	150 W
ČISTÁ HMOTNOST	2,2 kg
VÝŠKA	520 mm
HLOUBKA	55mm
HLOUBKA OD ZDI	70mm
ŠÍŘKA	555 mm
VODOTĚSNÝ	IP24
MAXIMÁLNÍ TEPLOTA CHLADIČE	65 °C
DÉLKA NAPÁJECÍHO KABELU	1,25 m

ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním vždy odpojte spotřebič ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
2. Povrch výrobku pečlivě oťete měkkým hadříkem.
3. K čištění nepoužívejte abrazivní materiály ani silné chemikálie, abyste nepoškodili povrch výrobku.



POZOR! ZAŘÍZENÍ SE NEMĚLO LIKVIDOVAT DO DOMÁČÍHO ODPADU

POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ MŮŽETE VRÁTIT PRODEJCI, KDE SI ZAKOUPÍTE NOVÉ.

Toto označení znamená, že výrobek nelze v celé EU likvidovat s domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo zdraví, recyklujte prosím použitý výrobek.

V souladu s platnými zákony musí být nepoužitelná elektrická zařízení shromažďována odděleně, ve speciálně určených prostorách, za účelem zpracování a opětovného použití, a to v souladu s platnými normami ochrany životního prostředí (De 2002/96/CE).

missionair

1. Výrobce poskytuje na výrobek, na který je tento záruční list vydán, záruční dobu 24 měsíců.
2. Tato záruka se vztahuje na skryté vady materiálu nebo konstrukce zařízení, které brání jeho použití v souladu s jeho zamýšleným účelem.
3. Maximální výše záruční reklamace se rovná jednorázové kupní hodnotě zařízení, které ručitel schválil k výměně. Ručitel nenese odpovědnost za žádné další náklady vyplývající z chybného provozu zařízení.
4. Vady výrobku zjištěné během záruční doby budou bezplatně odstraněny do 14 pracovních dnů od data doručení zboží do sídla společnosti. Toto se nevztahuje na závady uvedené v bodě 14.
5. Jakékoli změny ustanovení v záručním listu a stopy po úpravách nebo pokusech o provedení konstrukčních změn na výrobku a svépomocných opravách mimo autorizované servisní středisko, jakož i používání výrobku, zejména nedbalé zacházení, vystavení kapalinám, vlhkosti, korozi nebo oxidaci, zjištěné během záručního servisu, mají za následek neplatnost záruky.
6. Záruka zaniká, pokud je záruční plomba nebo sériové číslo poškozeno.
7. Na výrobek se vztahuje záruka „door-to-door“ pouze v Polsku, takže v případě uznané reklamace je doprava do servisního střediska zajištěna kurýrem na náklady výrobce. Stížnosti by měly být podány prostřednictvím servisního formuláře dostupného na našich webových stránkách.
8. Náklady na přepravu zařízení do servisního střediska mimo Polsko hradí uživatel.
9. Podmínkou opravy je doručení výrobku s podepsaným záručním listem a dokladem o koupi výrobku (účtenka, faktura).
10. Zařízení musí být vhodně zabaleno a připraveno pro kurýra. Služba nenese odpovědnost za žádné škody během přepravy vzniklé v důsledku nesprávně zabalené zásilky.
11. Pokud nebude splněna některá z podmínek této záruky, bude zboží vráceno v nezměněném stavu na náklady kupujícího.
12. Veškerou korespondenci, vrácení zboží a stížnosti zasílejte na adresu servisu uvedenou na našich webových stránkách.
13. Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.
14. Záruka se nevztahuje na zhoršení stavu výrobku způsobené běžným opotřebením a v následujících případech:
 - **mechanické poškození výrobku a vady jím způsobené,**
 - **škody a vady vzniklé v důsledku:**
 - nesprávné nebo v rozporu s pokyny k použití, skladování a údržbě,
 - používání nebo ponechávání výrobku v nevhodných podmínkách (nadměrná vlhkost, příliš vysoká nebo příliš nízká teplota, sluneční záření atd.),
 - neoprávněné opravy, úpravy nebo strukturální změny (provedené uživatelem nebo jinými neoprávněnými osobami),
 - připojení dalšího zařízení, než které doporučuje výrobce produktu,
 - nesprávné napájecí napětí, přepětí v napájecí instalaci.

Місія бренду **Mission Air®** чітка – створювати сучасні та екологічні рішення, які забезпечать вам зручність та комфорт, пропонуючи продукти з нульовим рівнем викидів у сфері електричного опалення та кондиціонування повітря.

Як відповідальна компанія, ми прагнемо мінімізувати негативний вплив на довкілля, розробляючи та виробляючи ефективні системи, які добре працюють з відновлюваними джерелами енергії та таким чином зменшують викиди газів, шкідливих для нашої планети.

Турбота про природне середовище – один з наших пріоритетів!

1. Важливі інструкції з безпеки.....	21
2. Збірка.....	22
3. Керування пристроєм.....	23
4. Технічні характеристики.....	24
5. Гарантійні умови.....	25
6. Гарантійний талон.....	50

Увага!

Будь ласка, уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкцій з встановлення та експлуатації, щоб забезпечити тривалий термін служби та надійну роботу пристрою.

ДЯКУЄМО ЗА ПРИДБУВАННЯ НАШОГО ПРОДУКТУ MISSION AIR®!



www.missionair.pl

missionair

УВАГА

Дякуємо, що обрали наш радіатор для ванної кімнати. Перед використанням пристрою уважно прочитайте цей посібник, щоб переконаватися в правильності його використання. Дотримання наданих запобіжних заходів зменшить ризик смерті, травмування та ураження електричним струмом. Будь ласка, зберігайте цей посібник у безпечному місці для подальшого використання разом із заповненим гарантійним талоном, підтвердженням покупки та упаковкою. За потреби передайте цей посібник будь-якому наступному власнику приладу. Під час використання електроприладу слід завжди дотримуватися основних правил безпеки та заходів запобігання нещасним випадкам. Ми не несемо відповідальності за клієнтів, які не дотримуються цих вимог.

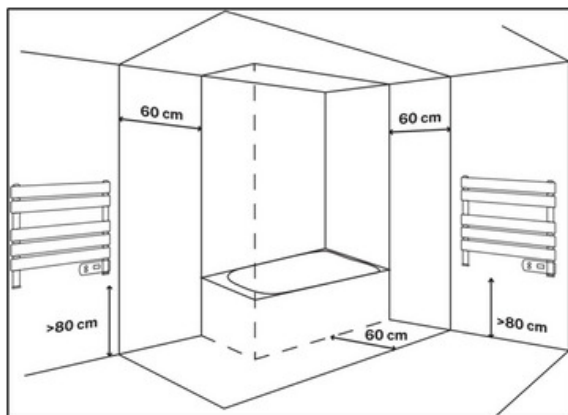
- Перед першим використанням, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Зберігайте цей посібник у безпечному місці для подальшого використання.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або тими, хто не має досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Зберігайте поліетиленові пакети та інші пакувальні матеріали у недоступному для дітей місці. Вони можуть бути потенційно небезпечними.
- Не підключайте прилад до електромережі, доки не переконаєтеся, що напруга, зазначена на етикетці з характеристиками, відповідає напрузі у вашій електромережі.
- Переконайтеся, що основа вилки належним чином заземлена.
- Не ставте прилад поблизу душу, ванни, басейну тощо.
- Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
- Завжди використовуйте пристрій з елементами у вертикальному положенні.
- Зовнішні частини пристрою нагріваються під час використання; не торкайтеся їх, поки пристрій не охолоне.
- Не розміщуйте пристрій поблизу легкозаймистих предметів або продуктів.
- Під час першого використання залиште обігрівач увімкненим на 2 або 3 години на максимальній температурі у провітрюваному приміщенні, щоб розвіяти початковий запах.
- Встановлення цього пристрою на стіні ванної кімнати завжди повинно здійснюватися на такій відстані, щоб ніхто, хто знаходиться в душі чи ванні, не міг до нього доторкнутися або ввімкнути.
- Деякий шум може виникати через нагрівання або охолодження оливи.
- Не використовуйте термообігрівач безпосередньо на підлозі, не поставивши ніжки.
- Якщо кабель пошкоджено, його має замінити авторизований сервісний центр.
- Не розміщуйте пристрій безпосередньо під електричною розеткою.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей прилад призначений лише для сушіння текстильних виробів, випраних у воді.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути небезпеки для маленьких дітей, прилад слід встановити таким чином, щоб найнижча нагрівальна рейка знаходилася на висоті щонайменше 600 мм над підлогою. Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або аналогічна кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Дітям не слід гратися з приладом. Дітям заборонено виконувати чищення та технічне обслуговування без нагляду.

- Дітей віком до 3 років слід тримати подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати/вимикати прилад лише за умови, що він розміщений або встановлений у призначеному для нього нормальному робочому положенні, а також якщо вони пройшли інструктаж з безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим ризики. Дітям віком від 3 до 8 років заборонено підключати, регулювати, чистити прилад або виконувати його технічне обслуговування.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Деякі частини цього виробу можуть сильно нагріватися та спричиняти опіки. Особливу увагу слід приділяти місцям, де перебувають діти та особливо вразливі люди.

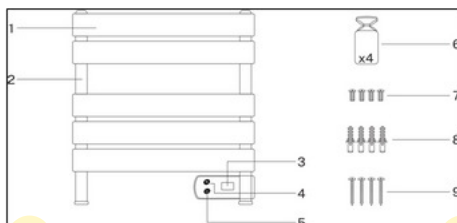
ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ

Перед встановленням, будь ласка, перевірте наступні пункти:

- Під час встановлення панель керування повинна знаходитися в нижньому положенні.
- Відстань між найбільш вологою зоною (ванною/душем) та пристроєм повинна бути щонайменше 60 см.
- Відстань між стелею та пристроєм повинна бути не менше 25 см.
- Відстань між підлогою та пристроєм повинна бути не менше 80 см.

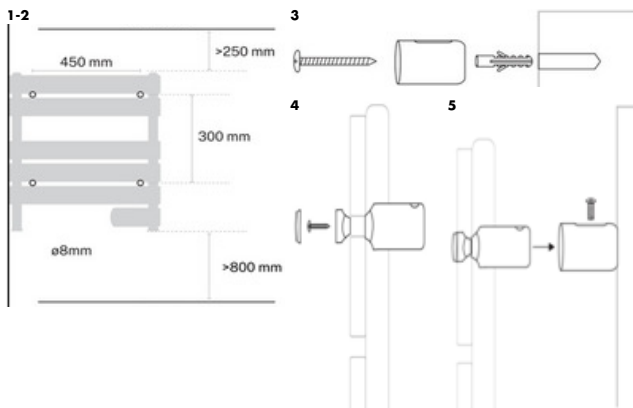


1. Нагрівальні панелі
2. Бічні кронштейни
3. Датчик температури
4. Кнопка часу нагріву
5. Кнопка живлення
6. Настінні кронштейни (5 шт.)
7. Кріпильні гвинти
8. Розпірні болти
9. Стінні шурупи



ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Позначте на стіні 4 отвори, які потрібно зробити дрилем. Горизонтальна відстань між отворами повинна бути 450 мм, а вертикальна - 300 мм.
2. Після того, як отвори будуть розмічені, просвердліть чотири отвори діаметром 8 мм.
3. Вставте розпірний болт у отвір у стіні, а потім встановіть монтажну втулку в отвір. Повторіть цей крок для решти отворів.
4. Прикріпіть другу частину монтажної гільзи з кришкою до отвору в радіаторі та закріпіть гвинт з декоративною кришкою спереду. Повторіть цей крок для всіх чотирьох кріплень.
5. Встановіть радіатор, вставивши гільзи, встановлені в радіаторі на попередньому кроці, у гільзи, встановлені в стіні на кроці 3. З'єднайте гільзи разом за допомогою гвинтів з головкою.



Режим безперервного нагріву:

Після натискання кнопки живлення пристрій перейде в режим безперервного нагрівання та нагріватиметься, доки ви його не вимкнете.

Світлодіодний дисплей завжди показує температуру в приміщенні.

Режим часу/сушіння

Натисніть кнопку часу, щоб запустити функцію таймера. На екрані буде показано час – одну годину. Продовжуйте натискати, щоб вибрати потрібний час роботи (максимум 8 годин).



missionair

МОДЕЛЬ	ЕЛЕКТРИЧНИЙ РАДІАТОР ЛІОН
ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ	220-240 В - 50-60 Гц
НОМІНАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ	150 Вт
ВАГА НЕТТО	2,2 кг
ВИСОТА	520 мм
ГЛИБИНА	55 мм
ГЛИБИНА ВІД СТІНИ	70 мм
ШИРИНА	555 мм
ВОДОНЕПРОНИКНИЙ	IP24
МАКСИМАЛЬНА ТЕМПЕРАТУРА РАДІАТОРА	65°C
ДОВЖИНА ШНУРА ЖИВЛЕННЯ	1,25 м

ПРИБИРАННЯ

1. Завжди відключайте прилад від мережі та чекайте, поки він охолоне, перш ніж чистити його.
2. Будь ласка, ретельно протріть поверхню виробу м'якою тканиною.
3. Не використовуйте абразивні матеріали або сильні хімічні речовини для очищення, щоб уникнути пошкодження поверхні виробу.



УВАГА! ПРИСТРІЙ НЕ ПОВИНЕН УТИЛІЗУВАТИСЯ З ПОБУТОВИМИ ВІДХОДАМИ
ВИ МОЖЕТЕ ПОВЕРНУТИ СВІЙ ВЖИВАНИЙ ПРИСТРІЙ ДО ПРОДАВЦЯ, ДЕ ПРИДБАЄТЕ НОВИЙ.

Це маркування означає, що виріб не можна утилізувати разом з побутовими відходами на всій території ЄС. Щоб запобігти потенційній шкоді для навколишнього середовища чи здоров'я, будь ласка, переробляйте використаний продукт. Відповідно до чинного законодавства, непридатні для використання електроприлади повинні збиратися окремо, у спеціально відведених місцях, для переробки та повторного використання, згідно з чинними стандартами охорони навколишнього середовища (Dee 2002/96/CE).

missionair

1. Виробник надає 24-місячну гарантію на товар, на який видано цей гарантійний талон.
2. Ця гарантія поширюється на приховані дефекти матеріалу або конструкції пристрою, які перешкоджають його використанню відповідно до його цільового призначення.
3. Максимальна гарантійна претензія дорівнює одноразовій вартості придбання пристрою, який Гарант кваліфікував для заміни. Гарант не несе відповідальності за будь-які подальші витрати, що виникли внаслідок неналежної експлуатації пристрою.
4. Дефекти продукції, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до головного офісу компанії. Це не стосується несправностей, перелічених у пункті 14.
5. Будь-які зміни до положень гарантійного талона та сліди переробок або спроб внесення конструктивних змін до виробу та самостійний ремонт поза межами авторизованого сервісного центру, а також використання виробу, зокрема недбале поводження, вплив рідин, вологи, корозія або окислення, виявлені під час гарантійного обслуговування, призводять до анулювання гарантії.
6. Гарантія втрачає чинність, якщо гарантійна пломба або серійний номер пошкоджені.
7. На продукт поширюється гарантія «від дверей до дверей» лише в Польщі, тому у разі прийняття рекламції транспортування до сервісного центру здійснюється кур'єром за рахунок виробника. Скарги слід подавати через форму обслуговування, доступну на нашому вебсайті.
8. Транспортування пристрою до сервісного центру за межами Польщі здійснюється за рахунок користувача.
9. Умовою для ремонту є доставка товару з підписаним гарантійним талоном та підтвердженням покупки товару (чек, рахунок-фактура).
10. Пристрій має бути належним чином упакований та підготовлений до доставки кур'єром. Сервіс не несе відповідальності за будь-які пошкодження під час транспортування, що виникли внаслідок неправильного упаковування вантажу.
11. Якщо будь-яка з умов цієї гарантії не виконана, товар буде повернено у незмінному стані за рахунок покупця.
12. Всю кореспонденцію, повернення та скарги слід надсилати на адресу служби підтримки, вказану на нашому вебсайті.
13. Гарантія на продані споживчі товари не виключає, не обмежує та не призупиняє права покупця, що виникли внаслідок невідповідності товару договору.
14. Гарантія не поширюється на погіршення стану виробу, спричинене нормальним зносом, а також на такі випадки:

- механічні пошкодження виробу та дефекти, спричинені ними,

- пошкодження та дефекти, що виникли внаслідок:

- неналежним або невідповідним інструкціям із застосування, зберігання та обслуговування,
- використання або залишення виробу в неналежних умовах (надмірна вологість, занадто висока або занадто низька температура, сонячне світло тощо),
- несанкціонований ремонт, переробка або конструктивні зміни (виконані користувачем або іншими неавторизованими особами),
- підключення додаткового обладнання, відмінного від рекомендованого виробником виробу,
- неправильна напруга живлення, перенапруга в установці електроживлення.

missionair

Misiunea mărcii Mission Air® este clară - de a crea soluții moderne și ecologice care să vă ofere confort și comoditate, prin furnizarea de produse cu emisii zero în domeniul încălzirii și climatizării electrice.

Ca o companie responsabilă, ne străduim să minimizăm impactul negativ asupra mediului natural prin proiectarea și fabricarea de sisteme eficiente care funcționează bine cu surse de energie regenerabilă și, astfel, reduc emisiile de gaze dăunătoare planetei noastre.

Grija față de mediul natural este una dintre prioritățile noastre!

1. Instrucțiuni importante de siguranță.....	27
2. Asamblare.....	28
3. Funcționarea dispozitivului.....	29
4. Specificații.....	30
5. Termeni de garanție.....	31
6. Card de garanție.....	50

Atenție!

Vă rugăm să citiți și să urmați cu atenție instrucțiunile de instalare și utilizare pentru a asigura o durată lungă de viață și o funcționare fiabilă a dispozitivului.

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT PRODUSUL NOSTRU MISSION AIR®!



www.missionair.pl

missionair

AVERTIZARE

Vă mulțumim că ați ales caloriferul nostru pentru baie. Înainte de a utiliza dispozitivul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual pentru a vă asigura că este utilizat corect. Respectarea precauțiilor incluse va reduce riscul de deces, vătămare corporală și electrocutare. Vă rugăm să păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referințe ulterioare, împreună cu certificatul de garanție completat, dovada achiziției și ambalajul. Dacă este cazul, vă rugăm să transmiteți acest manual oricărui proprietar ulterior al aparatului. Când utilizați un aparat electric, trebuie respectate întotdeauna regulile de siguranță de bază și măsurile de prevenire a accidentelor. Nu suntem responsabili pentru clienții care nu respectă aceste cerințe.

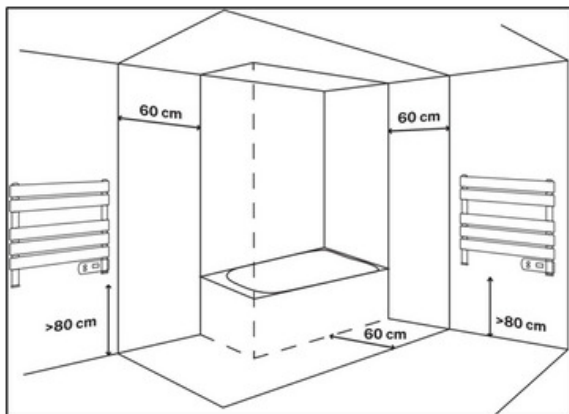
- Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referințe ulterioare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor pungile de plastic și alte materiale de ambalare. Acestea pot fi potențial periculoase.
- Nu conectați aparatul la rețeaua electrică până nu v-ați asigurat că tensiunea indicată pe eticheta cu caracteristicile tehnice corespunde cu tensiunea din locuința dumneavoastră.
- Asigurați-vă că baza ștecherului este împănăntată corespunzător.
- Nu așezați aparatul lângă duș, cadă, piscină etc.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau alte lichide.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Folosiți întotdeauna dispozitivul cu elementele în poziție verticală.
- Părțile externe ale dispozitivului se încălzesc în timpul utilizării; nu le atingeți până când dispozitivul nu s-a răcit.
- Nu așezați dispozitivul în apropierea obiectelor sau produselor inflamabile.
- La prima utilizare, lăsați încălzitorul pornit timp de 2 sau 3 ore la temperatura maximă într-o zonă ventilată pentru a disipa mirosul inițial.
- Instalarea acestui dispozitiv pe peretele băii trebuie făcută întotdeauna la o distanță astfel încât nicio persoană aflată în duș sau cadă să nu îl poată atinge sau porni.
- Este posibil să apară zgomote din cauza încălzirii sau răcirii uleiului.
- Nu utilizați încălzitorul termic direct pe podea fără a-i așeza picioarele.
- Dacă cablul se deteriorează, acesta trebuie înlocuit de un centru de service autorizat.
- Nu așezați dispozitivul direct sub o priză electrică.
- **AVERTISMENT:** Acest aparat este destinat exclusiv uscării textilelor spălate în apă.
- **AVERTISMENT:** Pentru a evita pericolele pentru copii mici, aparatul trebuie instalat astfel încât șina de încălzire cea mai joasă să fie la cel puțin 600 mm deasupra podelei. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară pentru a evita un pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la modul de utilizare a aparatului în siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii fără supraveghere.

- Copiii sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta a fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile asociate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze sau să curățe aparatul și nici să efectueze lucrări de întreținere.
- **AVERTISMENT:** Unele părți ale acestui produs se pot încălzi extrem de tare și pot provoca arsuri. O atenție deosebită ar trebui acordată locurilor în care stau copiii și persoanele deosebit de vulnerabile.

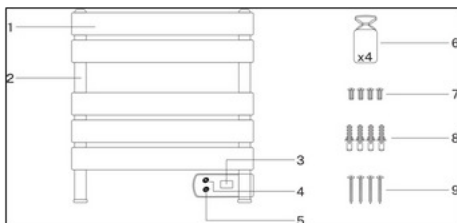
INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

Înainte de instalare, vă rugăm să verificați următoarele elemente:

- În timpul instalării, panoul de control trebuie să fie în poziția inferioară.
- Distanța dintre zona cea mai umedă (cadă/duș) și dispozitiv trebuie să fie de cel puțin 60 cm.
- Distanța dintre tavan și dispozitiv trebuie să fie de cel puțin 25 cm.
- Distanța dintre podea și dispozitiv trebuie să fie de cel puțin 80 cm.

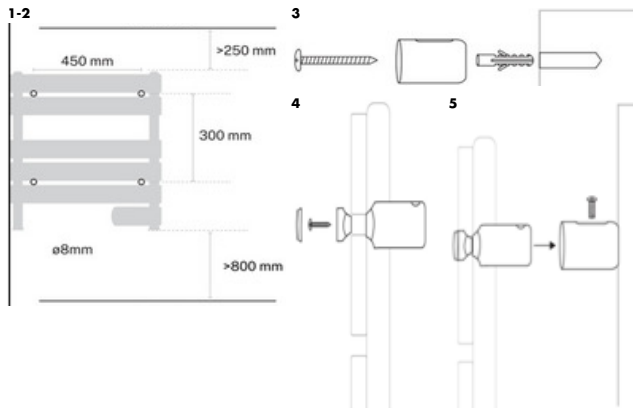


1. Panouri de încălzire
2. Paranteze laterale
3. Indicator de temperatură
4. Butonul pentru timpul de încălzire
5. Buton de pornire
6. Suporturi de perete (5 bucăți)
7. Șuruburi de fixare
8. Șuruburi de expansiune
9. Șuruburi de perete



INSTALARE

1. Marcați 4 găuri pe perete care vor fi făcute cu burghiul. Distanța orizontală dintre găuri trebuie să fie de 450 mm, iar distanța verticală de 300 mm.
2. După ce ați marcat găurile, dați patru găuri cu diametrul de 8 mm.
3. Introduceți șurubul de expansiune în orificiul din perete, apoi instalați manșonul de montare în orificiu. Repetați acest pas pentru găurile rămase.
4. Atașați a doua parte a manșonului de montare cu capacul la orificiul din radiator și fixați șurubul cu capacul decorativ din față. Repetați acest proces pentru toate cele patru monturi.
5. Instalați radiatorul introducând manșoanele instalate în radiator în pasul anterior în manșoanele instalate în perete în pasul 3. Conectați manșoanele împreună folosind șuruburile de fixare.



Mod de încălzire continuă:

După ce apăsați butonul de pornire, dispozitivul va intra în modul de încălzire continuă și va încălzi până când îl opriți.

Afișajul LED arată întotdeauna temperatura camerei.

Mod de timp/uscare

Apăsați butonul de timp pentru a porni funcția cronometru. Ecranul va afișa o oră. Continuați să apăsați pentru a selecta durata de funcționare dorită (maxim 8 ore).



missionair

MODEL	CALORIFER ELECTRIC LYON
SURSĂ DE ALIMENTARE	220-240V-50-60Hz
PUTERE NOMINALĂ	150W
GREUTATE NETĂ	2,2 kg
ÎNĂLȚIME	520 mm
ADÂNCIME	55 mm
ADÂNCIMEA DE LA PERETE	70 mm
LĂȚIME	555 mm
IMPERMEABIL	IP24
TEMPERATURA MAXIMĂ A RADIATORULUI	65°C
LUNGIMEA CABLULUI DE ALIMENTARE	1,25 m

CURĂȚARE

1. Deconectați întotdeauna aparatul de la priză și așteptați ca acesta să se răcească înainte de a-l curăța.
2. Vă rugăm să ștergeți cu grijă suprafața produsului cu o lavetă moale.
3. Nu utilizați materiale abrazive sau substanțe chimice puternice pentru curățare pentru a evita deteriorarea suprafeței produsului.

**ATENȚIE! DISPOZITIVUL NU TREBUIE ARUNCAT LA GUNOIUL MENAJER**

PUTEȚI RETURNA DISPOZITIVUL FOLOSIT LA COMERCIANTUL DE UNDE VEȚI CUMPĂRA UNUL NOU.

Acest marcaj indică faptul că produsul nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere în întreaga UE. Pentru a preveni potențialele daune aduse mediului sau sănătății, vă rugăm să reciclați produsul folosit. În conformitate cu legislația în vigoare, dispozitivele electrice inutilizabile trebuie colectate separat, în zone special desemnate, pentru prelucrare și reutilizare, în conformitate cu standardele de protecție a mediului aplicabile (Dee 2002/96/CE)

missionair

1. Producătorul oferă o perioadă de garanție de 24 de luni pentru produsul pentru care este emis acest card de garanție.
2. Această garanție acoperă defectele ascunse de material sau de construcție ale dispozitivului care împiedică utilizarea acestuia în conformitate cu scopul său.
3. Valoarea maximă a garanției este egală cu valoarea unică de achiziție a dispozitivului calificat de Garant pentru înlocuire. Garantul nu este responsabil pentru costuri suplimentare rezultate din funcționarea defectuoasă a dispozitivului.
4. Defectele produsului constatate în perioada de garanție vor fi remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării mărfii la sediul companiei. Această nu se aplică defecțiunilor enumerate la punctul 14.
5. Orice modificare a prevederilor din Cardul de garanție și urme de modificări sau încercări de a efectua modificări structurale ale produsului și reparații independente în afara unui centru de service autorizat, precum și utilizarea produsului, în special manipularea neglijentă, expunerea la lichide, umiditate, coroziune sau oxidare, descoperite în timpul service-ului în garanție, au ca rezultat nulitatea garanției.
6. Garanția devine nulă dacă sigiliul de garanție sau numărul de serie este deteriorat.
7. Produsul beneficiază de garanție door-to-door doar în Polonia, așadar, în cazul unei reclamații acceptate, transportul la centrul de service se efectuează prin curier, pe cheltuiela producătorului. Reclamațiile trebuie depuse prin intermediul formularului de service disponibil pe site-ul nostru web.
8. Transportul dispozitivului la centrul de service din afara Poloniei este suportat de utilizator.
9. Condiția pentru reparație este livrarea produsului cu un card de garanție semnat și dovada achiziției produsului (bon fiscal, factură).
10. Dispozitivul trebuie să fie ambalat și pregătit corespunzător pentru curier. Serviciul nu este responsabil pentru nicio daună în timpul transportului rezultată din ambalarea necorespunzătoare a coletului.
11. Dacă oricare dintre condițiile prezentei garanții nu sunt îndeplinite, bunurile vor fi returnate în stare neschimbată pe cheltuiela cumpărătorului.
12. Toată corespondența, retururile și reclamațiile trebuie trimise la adresa de service furnizată pe site-ul nostru web.
13. Garanția pentru bunurile de consum vândute nu exclude, limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din neconformitatea bunurilor cu contractul.
14. Garanția nu acoperă deteriorarea produsului cauzată de uzura normală și în următoarele cazuri:

- deteriorarea mecanică a produsului și defectele cauzate de acesta,

- daune și defecte rezultate din:

- necorespunzătoare sau neconforme cu instrucțiunile de utilizare, depozitare și întreținere,
- utilizarea sau lăsarea produsului în condiții necorespunzătoare (umiditate excesivă, temperatură prea ridicată sau prea scăzută, lumina soarelui etc.),
- reparații, modificări sau modificări structurale neautorizate (efectuate de utilizator sau de alte persoane neautorizate),
- conectarea altor echipamente decât cele recomandate de producătorul produsului,
- tensiune de alimentare incorrectă, supratensiune în instalația de alimentare.

A Mission Air® márka küldetése egyértelmű: modern és ökológiai megoldásokat létrehozni, amelyek kényelmet és komfortot biztosítanak Önnek azáltal, hogy nulla emissziós termékeket kínálnak az elektromos fűtés és légkondicionálás területén.

Felelős vállalként arra törekszünk, hogy minimalizáljuk a természeti környezetre gyakorolt negatív hatást olyan hatékony rendszerek tervezésével és gyártásával, amelyek jól működnek a megújuló energiaforrásokkal, és ezáltal csökkentik a bolygónkra káros gázok kibocsátását.

A természeti környezet védelme az egyik legfontosabb szempontunk!

1. Fontos biztonsági utasítások.....	33
2. Összeszerelés.....	34
3. A készülék kezelése.....	35
4. Műszaki adatok.....	36
5. Jótállási feltételek.....	37
6. Jótállási jegy.....	50

Figyelem!

Kérjük, figyelmesen olvassa el és kövesse a telepítési és üzemeltetési utasításokat a készülék hosszú élettartamának és megbízható működésének biztosítása érdekében.

KÖSZÖNJÜK, HOGY MISSION AIR® TERMÉKÜNKET VÁSÁROLTA!



www.missionair.pl

missionair

FIGYELMEZTETÉS

Köszönjük, hogy fűrdőszobai radiátorunkat választotta. A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, hogy megbizonyosodjon a helyes használatról. A mellékelt óvintézkedések betartása csökkenti a halál, sérülés és áramütés kockázatát. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet biztonságos helyen későbbi felhasználás céljából, a kitöltött jótállási jeggyel, a vásárlást igazoló bizonylattal és a csomagolással együtt. Kérjük, adott esetben adja át ezt a kézikönyvet a készülék minden következő tulajdonosának. Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat és balesetmegelőzési intézkedéseket. Nem vállalunk felelősséget azokért az ügyfelekért, akik nem tartják be ezeket a követelményeket.

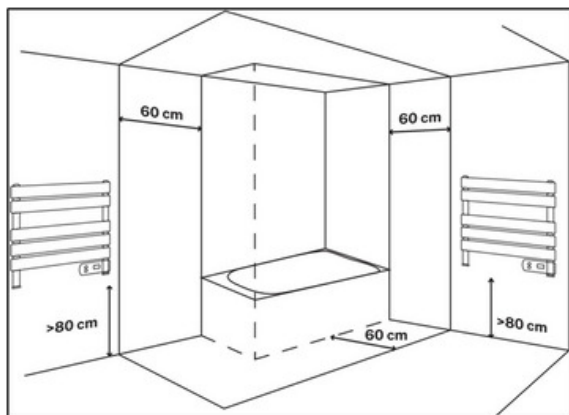
- Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Őrizze meg ezt a kézikönyvet biztonságos helyen későbbi felhasználás céljából.
- Ez a készülék nem alkalmas korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra, kivéve, ha felügyelik őket, vagy egy a biztonságukért felelős személy eligazította őket a készülék használatában.
- A műanyag zacskókat és egyéb csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől elzárva. Potenciálisan veszélyesek lehetnek.
- Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforráshoz, amíg nem győződött meg arról, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség megegyezik a háztartási feszültséggel.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó alja megfelelően földelt.
- Ne helyezze a készüléket zuhanyzó, fürdőkád, medence stb. közelébe.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
- Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
- A készüléket mindig függőleges helyzetben lévő elemekkel használja.
- A készülék külső alkatrészei használat közben felforrósodnak; ne érintse meg őket, amíg a készülék le nem hűlt.
- Ne helyezze a készüléket gyúlékony tárgyak vagy termékek közelébe.
- Első használatkor hagyja a fűtőtestet 2-3 órán át bekapcsolva maximális hőmérsékleten, szellőző helyen, hogy eloszlassa a kezdeti szagokat.
- A készüléket a fűrdőszoba falára mindig olyan távolságra kell felszerelni, hogy a zuhanyzóban vagy kádban tartózkodók ne tudják megérinteni vagy bekapcsolni.
- Az olaj melegedése vagy hűtése miatt némi zaj keletkezhet.
- Ne használja a hősugárzót közvetlenül a padlón anélkül, hogy a lábát ráhelyezné.
- Ha a kábel megsérül, azt hivatalos szervizközpontban kell kicseréltetni.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül elektromos aljzat alá.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék kizárólag vízben mosott textíliák szárítására szolgál.
- FIGYELMEZTETÉS: A kisgyermekek biztonságának megőrzése érdekében a készüléket úgy kell felszerelni, hogy a legalacsonyabb fűtősn legalább 600 mm-rel a padló felett legyen. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha azt a rendeltetészerű használati helyére helyezték vagy szerelték fel, és ha elmagyarázták nekik a készülék biztonságos használatát, és megértették a kapcsolódó kockázatokat. 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket a konnektorba, nem állíthatják be, nem tisztíthatják, és nem végezhetnek rajta karbantartást.
- FIGYELMEZTETÉS: A termék egyes részei rendkívül felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani azokra a helyekre, ahol gyermekek és különösen veszélyeztetett személyek tartózkodnak.

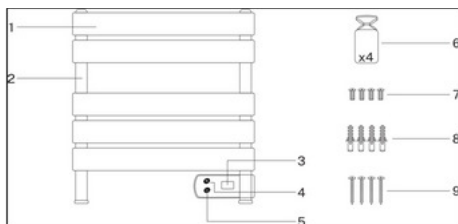
TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

Telepítés előtt kérjük, ellenőrizze a következőket:

- Telepítés közben a kezelőpanelnek alsó helyzetben kell lennie.
- A legnedvesebb zóna (kád/zuhanyzó) és a készülék közötti távolságnak legalább 60 cm-nek kell lennie.
- A mennyezet és a készülék közötti távolságnak legalább 25 cm-nek kell lennie.
- A padló és a készülék közötti távolságnak legalább 80 cm-nek kell lennie.

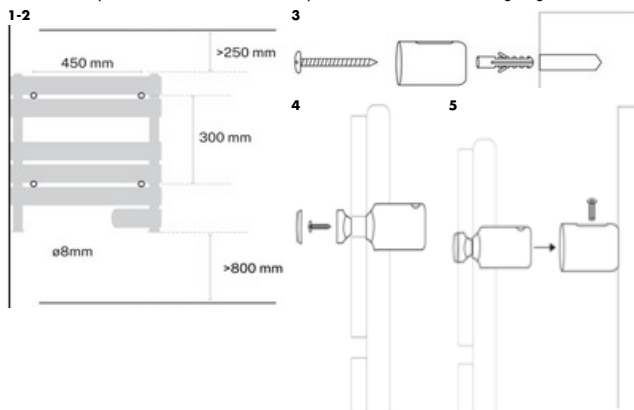


1. Fűtőpanelek
2. Oldalsó konzolok
3. Hőmérsékletmérő
4. Fűtési idő gomb
5. Bekapcsológomb
6. Fali konzolok (5 darabos)
7. Rögzítőcsavarok
8. Tágulós csavarok
9. Fali csavarok



TELEPÍTÉS

1. Jelölj meg 4 lyukat a falon, amelyeket fúróval kell fúrni. A furatok közötti vízszintes távolságnak 450 mm-nek, függőleges távolságnak pedig 300 mm-nek kell lennie.
2. Miután a lyukakat megjelölte, fúrjon négy 8 mm átmérőjű lyukat.
3. Helyezze be a tágulási csavart a falban lévő lyukba, majd szerelje be a rögzítőhüvelyt a lyukba. Ismételje meg ezt a lépést a fennmaradó lyukakkal.
4. Rögzítse a rögzítőhüvely második részét a kupakkal együtt a radiátor furatához, és rögzítse a csavart előlről a díszfedéllel. Ismételje meg ezt a folyamatot mind a négy tartóelem esetében.
5. Szerelje be a radiátort úgy, hogy az előző lépésben a radiátorba szerelt hüvelyeket behelyezi a 3. lépésben a falba szerelt hüvelyekbe. Csatlakoztassa a menetes csavarok segítségével.



Folyamatos fűtési mód:

A bekapcsológomb megnyomása után a készülék folyamatos fűtési módba kapcsol, és addig melegszik, amíg ki nem kapcsolja.

A LED kijelző mindig mutatja a szobahőmérsékletet.

Idő/szárítási mód

Az időzítő funkció elindításához nyomja meg az idő gombot. A képernyőn egy órás idő fog megjelenni. A kívánt futási idő (maximum 8 óra) kiválasztásához tartsa lenyomva a gombot.



missionair

MODELL	ELEKTROMOS RADIÁTOR LYON
ÁRAMFORRÁS	220~240V - 50-60Hz
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY	150 W
NETTÓ TÖMEG	2,2 kg
MAGASSÁG	520 mm
MÉLYSÉG	55 mm
MÉLYSÉG A FALTÓL	70 mm
SZÉLESSÉG	555 mm
VÍZÁLLÓ	IP24
MAXIMÁLIS RADIÁTORHŐMÉRSÉKLET	65°C
TÁPKÁBEL HOSSZA	1,25 méter

TISZTÍTÁS

1. Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, és várja meg, amíg lehül.
2. Kérjük, óvatosan törölje át a termék felületét egy puha ruhával.
3. Ne használjon súrolószereket vagy erős vegyszereket a tisztításhoz, hogy elkerülje a termék felületének károsodását.



FIGYELEM! A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD HÁZTARTÁSI HULLADÉKKAL EGYÜTT DOBNI

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKET VISSZAVIHETI ABBA A KERESKEDŐBE, AHOL ÚJAT VÁSÁROLHAT.

Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket az EU egész területén tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A környezetre vagy az egészségre gyakorolt potenciális károk elkerülése érdekében kérjük, hasznosítsa újra a használt terméket. A vonatkozó jogszabályoknak megfelelően a használhatatlan elektromos készülékeket elkülönítve, erre a célra kijelölt területeken kell gyűjteni feldolgozás és újrahasznosítás céljából, a vonatkozó környezetvédelmi szabványoknak (DEE 2002/96/CE) megfelelően.

missionair

1. A gyártó 24 hónapos jótállást biztosít arra a termékre, amelyre ezt a jótállási jegyet kiállították.
2. Ez a garancia a készülék rejtett anyag- vagy gyártási hibáira vonatkozik, amelyek megakadályozzák a rendeltetésszerű használatát.
3. A garanciális igény maximális összege megegyezik a Garancia vállaló által cserére minősített eszköz egyszeri beszerzési értékével. A jótállást vállaló személy nem vállal felelősséget a készülék hibás működéséből eredő további költségeikért.
4. A jótállási időszak alatt feltárt termékhibákat a terméknek a cég székhelyére történő leszállításától számított 14 munkanapon belül ingyenesen eltávolítjuk. Ez nem vonatkozik a 14. pontban felsorolt hibákra.
5. A jótállási jegy rendelkezéseinek bármilyen módosítása, valamint a terméken végzett szerkezeti változtatások vagy azok kísérleteinek nyomai, illetve a hivatalos szervizközponton kívül végzett önálló javítások, valamint a termék használata, különösen a gondatlan kezelés, folyadékoknak, nedvességnek való kitettség, korrózió vagy oxidáció, amelyek a jótállási szolgáltatás során kiderülnek, a jótállás érvényét veszti.
6. A jótállás érvényét veszti, ha a jótállási pecsét vagy a sorozatszám sérült.
7. A termékre kizárólag Lengyelországban vonatkozik a házzo szállítási garancia, így elfogadott reklamáció esetén a szervizközpontba történő szállítást futárszolgálat végzi a gyártó költségére. A panaszokat a weboldalunkon elérhető szolgáltatási úrlapon keresztül kell benyújtani.
8. A készülék Lengyelországon kívüli szervizközpontba történő szállításának költsége a felhasználót terheli.
9. A javítás feltétele a termék aláírt jótállási jeggyel és a termék vásárlását igazoló bizonylattal (nyugta, számla) való visszaküldése.
10. A készüléket megfelelően be kell csomagolni és elő kell készíteni a futár számára. A szolgáltatás nem vállal felelősséget a nem megfelelően csomagolt küldeményből eredő szállítási károkért.
11. Amennyiben a jelen jótállás bármelyik feltétele nem teljesül, az árut változatlan állapotban visszaküldik a vevő költségére.
12. Minden levelezést, visszaküldést és panaszt a weboldalunkon megadott szolgáltatási címre kell küldeni.
13. Az eladott fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevő azon jogait, amelyek az áru szerződésnek való meg nem feleléséből erednek.
14. A jótállás nem terjed ki a termék normál kopásból eredő romlására, valamint a következő esetekre:

- a termék mechanikai sérülései és az általuk okozott hibák,

- a következőkből eredő károk és hibák:

- nem megfelelő vagy nem összhangban van a használati, tárolási és karbantartási utasításokkal,
- a termék nem megfelelő körülmények között történő használata vagy tárolása (túlzott nedvesség, túl magas vagy túl alacsony hőmérséklet, napfény stb.),
- jogosulatlan javítások, átalakítások vagy szerkezeti változtatások (amelyeket a felhasználó vagy más jogosulatlan személyek végeztek),
- a termék gyártója által ajánlottól eltérő további berendezések csatlakoztatása,
- helytelen tápfeszültség, túlfeszültség a tápegység telepítésében.

Poslanie značky Mission Air® je jasné – vytvárať moderné a ekologické riešenia, ktoré vám poskytnú pohodlie a komfort poskytovaním produktov s nulovými emisiami v oblasti elektrického vykurovania a klimatizácie.

Ako zodpovedná spoločnosť sa snažíme minimalizovať negatívny vplyv na životné prostredie navrhovaním a výrobou efektívnych systémov, ktoré dobre fungujú s obnoviteľnými zdrojmi energie, a tým znižujú emisie plynov škodlivých pre našu planétu.

Starostlivosť o prírodné prostredie je jednou z našich priorít!

1. Dôležité bezpečnostné pokyny.....	39
2. Montáž.....	40
3. Obsluha zariadenia.....	41
4. Špecifikácie.....	42
5. Záručné podmienky.....	43
6. Záručný list.....	50

Pozor!

Pre zaistenie dlhej životnosti a spoľahlivej prevádzky zariadenia si pozorne prečítajte a dodržiavajte pokyny na inštaláciu a obsluhu.

ĎAKUJEME ZA KÚPU NÁŠHO PRODUKTU MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

POZOR

Ďakujeme, že ste si vybrali náš kúpeľňový radiátor. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod, aby ste sa uistili, že sa používa správne. Dodržiavanie priložených bezpečnostných opatrení zníži riziko úmrtia, zranenia a úrazu elektrickým prúdom. Uchovajte si tento návod na bezpečnom mieste pre budúce použitie spolu s vyplneným záručným listom, dokladom o kúpe a obalom. Ak je to potrebné, odovzdajte tento návod prípadnému ďalšiemu majiteľovi spotrebiča. Pri používaní elektrického spotrebiča by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné pravidlá a opatrenia na predchádzanie nehodám. Nezodpovedáme za zákazníkov, ktorí nedodržiavajú tieto požiadavky.

- Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Túto príručku si uschovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Plastové vrecká a iné obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí. Môžu byť potenciálne nebezpečné.
- Nepripájajte spotrebič k elektrickej sieti, kým sa neuistíte, že napätie uvedené na štítku s výkonom zodpovedá napätiu vo vašej domácnosti.
- Uistite sa, že základňa zástrčky je správne uzemnená.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti sprchy, vane, bazéna atď.
- Neponárajte zariadenie do vody ani iných kvapalín.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí.
- Zariadenie vždy používajte s prvkami vo zvislej polohe.
- Vonkajšie časti zariadenia sa počas používania zahrievajú; Nedoťkajte sa ich, kým zariadenie nevychladne.
- Neumiestňujte zariadenie do blízkosti horľavých predmetov alebo výrobkov.
- Pri prvom použití nechajte ohrievač zapnutý 2 alebo 3 hodiny na maximálnej teplote vo vetranom priestore, aby sa rozptýlil počiatočný zápach.
- Inštalácia tohto zariadenia na stenu kúpeľne musí byť vždy vykonaná v takej vzdialenosti, aby sa ho žiadna osoba v sprche alebo vani nemohla dotknúť alebo ho zapnúť.
- V dôsledku ohrevu alebo chladenia oleja sa môže vyskytnúť určitý hluk.
- Nepoužívajte tepelný ohrievač priamo na podlahe bez umiestnenia nožičiek.
- Ak sa kábel poškodí, musí ho vymeniť autorizované servisné stredisko.
- Neumiestňujte zariadenie priamo pod elektrickú zásuvku.
- UPOZORNENIE: Tento spotrebič je určený len na sušenie textílií vypraných vo vode.
- UPOZORNENIE: Aby ste predišli nebezpečenstvu pre malé deti, spotrebič musí byť nainštalovaný tak, aby najnižšia vykurovacia lišta bola najmenej 600 mm nad podlahou. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti by sa nemali hrať so spotrebičom. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.

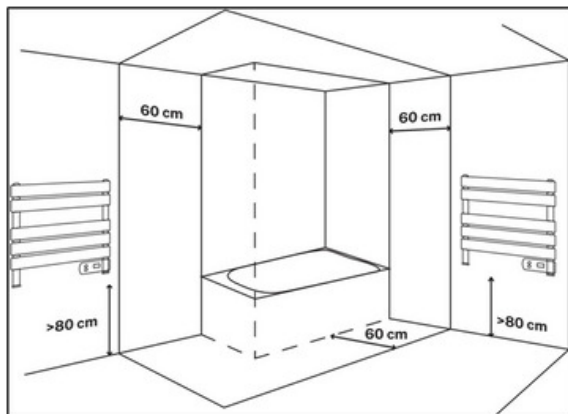
missionair

- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu spotrebič zapínať/vypínať iba vtedy, ak bol umiestnený alebo nainštalovaný v určenej bežnej prevádzkovej polohe a ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič zapájať do zásuvky, regulovať ho, čistiť ani vykonávať jeho údržbu.
- **UPOZORNENIE:** Niektoré časti tohto výrobku sa môžu extrémne zahriať a spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť by sa mala venovať miestam, kde sa zdržiavajú deti a obzvlášť zraniteľné osoby.

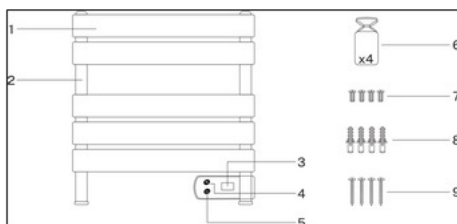
POKYNY NA INŠTALÁCIU

Pred inštaláciou skontrolujte nasledujúce položky:

- Počas inštalácie musí byť ovládací panel v spodnej polohe.
- Vzdialenosť medzi najvlhkejšou zónou (vaňa/sprcha) a zariadením musí byť aspoň 60 cm.
- Vzdialenosť medzi stropom a zariadením musí byť najmenej 25 cm.
- Vzdialenosť medzi podlahou a zariadením musí byť najmenej 80 cm.



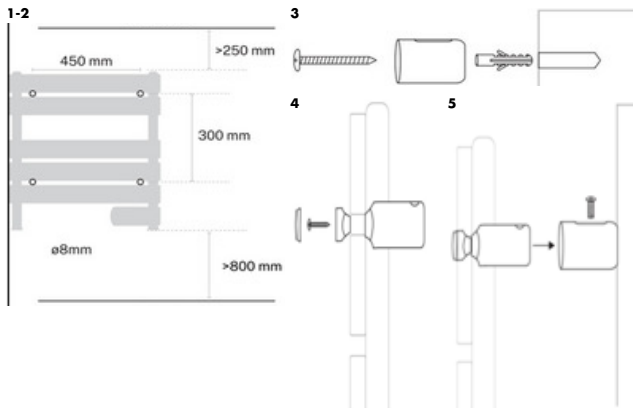
1. Vykurovacie panely
2. Bočné konzoly
3. Teplomér
4. Tlačidlo času ohrevu
5. Tlačidlo napájania
6. Nástenné konzoly (5-dielne)
7. Upevňovacie skrutky
8. Rozpínacie skrutky
9. Skrutky do steny



missionair

INŠTALÁCIA

1. Vrtáčkou si na stene označíte 4 otvory, ktoré chcete vyvŕtať. Horizontálna vzdialenosť medzi otvormi musí byť 450 mm a vertikálna vzdialenosť 300 mm.
2. Po označení otvorov vyvŕtajte štyri otvory s priemerom 8 mm.
3. Vložte rozpinaciu skrutku do otvoru v stene a potom do otvoru nainštalujte montážne puzdro. Tento krok zopakujte pre zostávajúce otvory.
4. Druhú časť montážnej objímky s krytkou pripevnite k otvoru v chladíči a z prednej strany zaistíte skrutku s ozdobným krytom. Tento postup zopakujte pre všetky štyri držiaky.
5. Nainštalujte radiátor vložení objímok nainštalovaných v radiátore v predchádzajúcom kroku do objímok nainštalovaných v stene v kroku 3. Spojte objímky pomocou skrutiek so závitom.



Režim nepretržitého vykurovania:

Po stlačení tlačidla napájania sa zariadenie prepne do režimu nepretržitého vykurovania a bude vykurovať, kým ho nevypnete.

LED displej vždy zobrazuje izbovú teplotu.

Čas/režim sušenia

Stlačením tlačidla času spustíte funkciu časovača. Na obrazovke sa zobrazí čas jedna hodina. Pokračujte stlačením tlačidla pre výber požadovaného času prevádzky (maximálne 8 hodín).



missionair

MODEL	ELEKTRICKÝ RADIÁTOR LYON
ZDROJ ENERGIE	220-240V-50-60Hz
MENOVITÝ VÝKON	150 W
ČISTÁ HMOTNOSŤ	2,2 kg
VÝŠKA	520 mm
HĽBKA	55 mm
HĽBKA OD STENY	70 mm
ŠÍRKA	555 mm
VODOTESNÝ	IP24
MAXIMÁLNA TEPLOTA RADIÁTORA	65 °C
DĹŽKA NAPÁJACIEHO KÁBLA	1,25 m

ČISTENIE

1. Pred čistením vždy odpojte spotrebič zo siete a počkajte, kým vychladne.
2. Povrch výrobku starostlivo utrite mäkkou handričkou.
3. Na čistenie nepoužívajte abrazívne materiály ani silné chemikálie, aby ste nepoškodili povrch výrobku.



POZOR! ZARIADENIE SA NEMA LIKVIDOVAŤ DO DOMÁCEHO ODPADU

POUŽITÉ ZARIADENIE MÔŽETE VRÁTIŤ PREDAJCOVI, KDE SI ZAKÚPITE NOVÉ.

Toto označenie znamená, že výrobok nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom v celej EÚ. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia, použitý výrobok recyklujte. V súlade s platnými právnymi predpismi sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia zbierať oddelene, na špeciálne určených miestach, na spracovanie a opätovné použitie, na základe platných noriem ochrany životného prostredia (Nariadenie 2002/96/ES).

missionair

1. Výrobca poskytuje na výrobok, na ktorý je vydaný tento záručný list, záručnú dobu 24 mesiacov.
2. Táto záruka sa vzťahuje na skryté materiálové alebo konštrukčné chyby zariadenia, ktoré bránia jeho používaniu v súlade s jeho určeným účelom.
3. Maximálna výška záručnej reklamácie sa rovná jednorazovej kúpnej hodnote zariadenia, ktoré ručiteľ schválil na výmenu. Ručiteľ nezodpovedá za žiadne ďalšie náklady vyplývajúce z chybné prevádzky zariadenia.
4. Vady výrobku zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené do 14 pracovných dní odo dňa doručenia tovaru do sídla spoločnosti. Toto sa nevzťahuje na chyby uvedené v bode 14.
5. Akékoľvek zmeny ustanovení v záručnom liste a stopy po úpravách alebo pokusoch o vykonanie štrukturálnych zmien na výrobku a samostatných opravách mimo autorizovaného servisného strediska, ako aj používanie výrobku, najmä nedbalé zaobchádzanie, vystavenie kvapalinám, vlhkosti, korózii alebo oxidácii, zistené počas záručného servisu, majú za následok neplatnosť záruky.
6. Záruka zaniká, ak je poškodená záručná plomba alebo sériové číslo.
7. Na produkt sa vzťahuje záruka „od dverí k dverám“ iba v Poľsku, takže v prípade uznanej reklamácie je doprava do servisného strediska zabezpečená kuriérom na náklady výrobcu. Sťažnosti by sa mali podávať prostredníctvom servisného formulára dostupného na našej webovej stránke.
8. Náklady na prepravu zariadenia do servisného strediska mimo Poľska hradí používateľ.
9. Podmienkou opravy je doručenie produktu s podpísaným záručným listom a dokladom o kúpe produktu (pokladničný blok, faktúra).
10. Zariadenie musí byť vhodne zabalené a pripravené pre kuriéra. Služba nezodpovedá za žiadne škody počas prepravy spôsobené nesprávnou zabalenou zásielkou.
11. Ak nie je splnená niektorá z podmienok tejto záruky, tovar bude vrátený v nezmenenom stave na náklady kupujúceho.
12. Všetku korešpondenciu, vrátenie tovaru a sťažnosti zasielajte na adresu servisu uvedenú na našej webovej stránke.
13. Záruka na predaný spotrebný tovar nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu tovaru so zmluvou.
14. Záruka sa nevzťahuje na zhoršenie stavu výrobku spôsobené bežným opotrebovaním a na nasledujúce prípady:

- mechanické poškodenie výrobku a vady ním spôsobené,

- škody a vady vyplývajúce z:

- nesprávne alebo v rozpore s pokynmi na použitie, skladovanie a údržbu,
- používanie alebo ponechanie výrobku v nevhodných podmienkach (nadmerná vlhkosť, príliš vysoká alebo príliš nízka teplota, slnečné žiarenie atď.),
- neoprávnené opravy, úpravy alebo štrukturálne zmeny (vykonané používateľom alebo inými neoprávnenými osobami),
- pripojenie ďalšieho zariadenia, ktoré nie je odporúčané výrobcom produktu,
- nesprávne napájacie napätie, prepätie v inštalácii napájacieho zdroja.

Die Mission der Marke Mission Air® ist klar: Wir wollen moderne und ökologische Lösungen schaffen, die Ihnen durch die Bereitstellung emissionsfreier Produkte im Bereich der elektrischen Heizung und Klimaanlage Bequemlichkeit und Komfort bieten.

Als verantwortungsbewusstes Unternehmen sind wir bestrebt, die negativen Auswirkungen auf die natürliche Umwelt zu minimieren, indem wir effiziente Systeme entwickeln und herstellen, die gut mit erneuerbaren Energiequellen funktionieren und so die Emission von für unseren Planeten schädlichen Gasen reduzieren. Der Schutz der natürlichen Umwelt ist eine unserer Prioritäten!

1. Wichtige Sicherheitshinweise.....	45
2. Montage.....	46
3. Bedienung des Gerätes.....	47
4. Spezifikationen.....	48
5. Garantiebedingungen.....	49
6. Garantiekarte.....	50

Aufmerksamkeit!

Um eine lange Lebensdauer und einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, lesen und befolgen Sie bitte die Installations- und Betriebsanleitung sorgfältig.

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF UNSERES MISSION AIR®-PRODUKTS!



www.missionair.pl

missionair

WARNUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Badheizkörper entschieden haben. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts dieses Handbuch sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass es richtig verwendet wird. Durch Befolgen der beigefügten Vorsichtsmaßnahmen verringern Sie das Risiko von Tod, Verletzungen und Stromschlägen. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zusammen mit der ausgefüllten Garantiekarte, dem Kaufbeleg und der Verpackung zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf. Geben Sie diese Anleitung gegebenenfalls an jeden Nachbesitzer des Gerätes weiter. Beim Umgang mit Elektrogeräten sollten grundsätzlich die grundlegenden Sicherheitsregeln und Unfallverhütungsmaßnahmen beachtet werden. Wir übernehmen keine Verantwortung für Kunden, die diese Anforderungen nicht erfüllen.

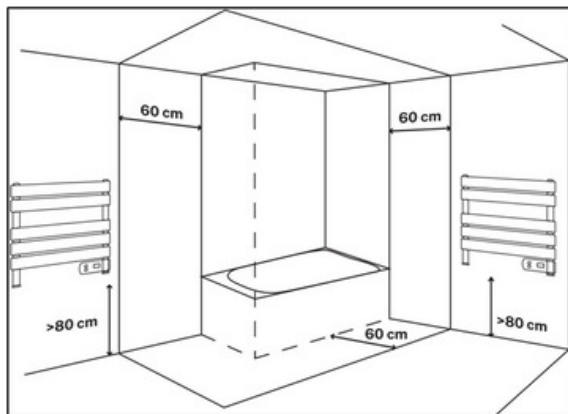
- Lesen Sie vor der ersten Verwendung bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung durch.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Bewahren Sie Plastiktüten und andere Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sie können potenziell gefährlich sein.
- Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, wenn Sie sichergestellt haben, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit Ihrer Haushaltsspannung übereinstimmt.
- Stellen Sie sicher, dass der Steckersockel ordnungsgemäß geerdet ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Dusche, Badewanne, eines Schwimmbeckens usw. auf.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Gerät immer mit den Elementen in vertikaler Position.
- Die äußeren Teile des Geräts werden während des Gebrauchs heiß; Berühren Sie sie nicht, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen oder Produkten.
- Lassen Sie die Heizung bei der ersten Verwendung 2 bis 3 Stunden lang bei maximaler Temperatur in einem belüfteten Bereich laufen, um den anfänglichen Geruch zu vertreiben.
- Die Montage dieses Gerätes an der Badezimmerwand muss grundsätzlich in einem solchen Abstand erfolgen, dass keine Person in der Dusche oder Badewanne es berühren oder einschalten kann.
- Durch die Erwärmung oder Abkühlung des Öls können Geräusche auftreten.
- Stellen Sie den Heizlüfter nicht ohne Füße direkt auf den Boden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Servicecenter ausgetauscht werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät ist nur zum Trocknen von in Wasser gewaschenen Textilien bestimmt.
- **WARNUNG:** Um eine Gefährdung von Kleinkindern zu vermeiden, muss das Gerät so installiert werden, dass die unterste Heizschiene mindestens 600 mm über dem Boden liegt. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es an seinem vorgesehenen, normalen Betriebsort aufgestellt bzw. installiert wurde und sie in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- **WARNUNG:** Einige Teile dieses Produkts können extrem heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit sollte Orten gewidmet werden, an denen sich Kinder und besonders schutzbedürftige Personen aufhalten.

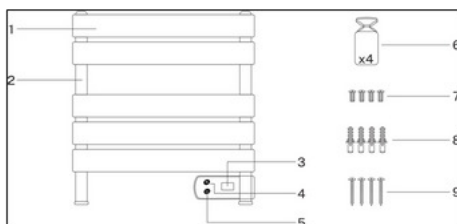
INSTALLATIONSANLEITUNG

Bitte überprüfen Sie vor der Installation die folgenden Punkte:

- Während der Installation muss sich das Bedienfeld in der unteren Position befinden.
- Der Abstand zwischen der feuchtesten Zone (Badewanne/Dusche) und dem Gerät muss mindestens 60 cm betragen.
- Der Abstand zwischen Decke und Gerät muss mindestens 25 cm betragen.
- Der Abstand zwischen Boden und Gerät muss mindestens 80 cm betragen.



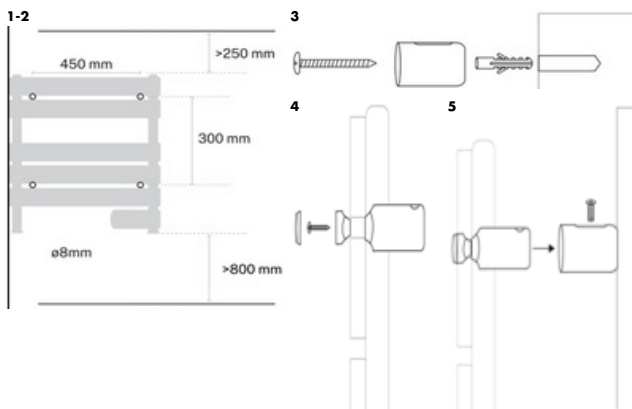
1. Heizpaneele
2. Seitenhalterungen
3. Temperaturanzeige
4. Heizzeitaste
5. Netzschalter
6. Wandhalterungen (5-teilig)
7. Befestigungsschrauben
8. Dehnschrauben
9. Wandschrauben



missionair

INSTALLATION

1. Markieren Sie mit dem Bohrer 4 Löcher an der Wand. Der horizontale Abstand zwischen den Löchern muss 450 mm und der vertikale Abstand 300 mm betragen.
2. Sobald die Löcher markiert sind, bohren Sie vier Löcher mit 8 mm Durchmesser.
3. Führen Sie den Spreizdübel in das Loch in der Wand ein und installieren Sie anschließend die Montagehülse im Loch. Wiederholen Sie diesen Schritt für die restlichen Löcher.
4. Den zweiten Teil der Montagehülse mit der Kappe auf die Bohrung im Heizkörper aufstecken und die Schraube mit der Zierblende von vorne festschrauben. Wiederholen Sie diesen Schritt für alle vier Halterungen.
5. Montieren Sie den Heizkörper, indem Sie die im vorherigen Schritt im Heizkörper montierten Hülzen in die in Schritt 3 in der Wand montierten Hülzen stecken. Verbinden Sie die Hülzen mit den Madenschrauben miteinander.



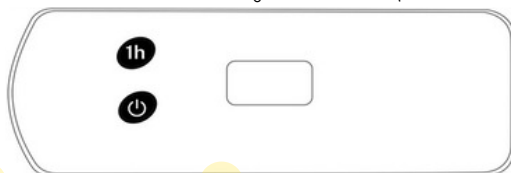
Dauerheizbetrieb:

Sobald Sie die Einschalttaste drücken, wechselt das Gerät in den Dauerheizmodus und heizt, bis Sie es ausschalten.

Die LED-Anzeige zeigt immer die Raumtemperatur an.

Zeit-/Trockenmodus

Drücken Sie die Zeittaste, um die Timerfunktion zu starten. Auf dem Bildschirm wird eine Zeit von einer Stunde angezeigt. Durch wiederholtes Drücken wählen Sie die gewünschte Laufzeit (maximal 8 Stunden).



MODELL	ELEKTROHEIZKÖRPER LYON
STROMQUELLE	220-240V-50-60Hz
NENNLEISTUNG	150 W
NETTOGEWICHT	2,2 kg
HÖHE	520 mm
TIEFE	55 mm
TIEFE VON DER WAND	70 mm
BREITE	555 mm
WASSERDICHT	IP24
MAXIMALE HEIZKÖRPERTEMPERATUR	65°C
LÄNGE DES NETZKABELS	1,25 m

REINIGUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
2. Bitte wischen Sie die Oberfläche des Produkts vorsichtig mit einem weichen Tuch ab.
3. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder aggressiven Chemikalien, um eine Beschädigung der Produktoberfläche zu vermeiden.



AUFMERKSAMKEIT! Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.

SIE KÖNNEN IHR GEBRAUCHTES GERÄT BEI DEM HÄNDLER ZURÜCKGEBEN, BEI DEM SIE EIN NEUES KAUFEN MÖCHTEN.

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit zu vermeiden, recyceln Sie Ihr gebrauchtes Produkt bitte. Gemäß geltendem Recht müssen unbrauchbare Elektrogeräte getrennt in speziell dafür vorgesehenen Bereichen gesammelt werden, um sie auf der Grundlage der geltenden Umweltschutznormen (Verordnung 2002/96/EG) zu verarbeiten und wiederzuverwenden.

missionair

1. Der Hersteller gewährt auf das Produkt, für das diese Garantiekarte ausgestellt ist, eine Garantiezeit von 24 Monaten.
2. Diese Garantie deckt versteckte Material- oder Konstruktionsfehler des Geräts ab, die eine bestimmungsgemäße Verwendung verhindern.
3. Der maximale Garantieanspruch entspricht dem einmaligen Kaufwert des vom Garantiegeber zum Austausch berechtigten Gerätes. Für darüber hinausgehende Kosten, die durch eine Fehlbedienung des Gerätes entstehen, haftet der Garantiegeber nicht.
4. Während der Gewährleistungsfrist festgestellte Mängel am Produkt werden innerhalb von 14 Werktagen ab Wareneinlieferung am Firmensitz kostenlos behoben. Dies gilt nicht für die in Punkt 14 aufgeführten Mängel.
5. Jegliche Abweichungen von den Bestimmungen der Garantiekarte sowie Spuren von Veränderungen oder Versuchen baulicher Veränderungen am Produkt und eigenständige Reparaturen außerhalb eines autorisierten Servicecenters sowie die Verwendung des Produkts, insbesondere nachlässige Behandlung, Einwirkung von Flüssigkeiten, Feuchtigkeit, Korrosion oder Oxidation, die während der Garantieleistung festgestellt werden, führen zum Erlöschen der Garantie.
6. Bei Beschädigung des Garantiesiegels oder der Seriennummer erlischt die Garantie.
7. Für das Produkt gilt nur in Polen eine Tür-zu-Tür-Garantie. Im Falle einer anerkannten Reklamation erfolgt der Transport zum Servicecenter per Kurier auf Kosten des Herstellers. Reklamationen sind über das auf unserer Website verfügbare Serviceformular einzureichen.
8. Der Transport des Geräts zum Servicecenter außerhalb Polens erfolgt auf Kosten des Benutzers.
9. Voraussetzung für die Reparatur ist die Einsendung des Produktes mit unterschriebener Garantiekarte und Kaufbeleg (Kassenbon, Rechnung).
10. Das Gerät muss sachgemäß verpackt und für den Kurier vorbereitet werden. Der Dienst ist nicht für Transportschäden verantwortlich, die durch unsachgemäß verpackte Sendungen entstehen.
11. Sollten einzelne Bedingungen dieser Garantie nicht erfüllt sein, erfolgt die Rücksendung der Ware in unverändertem Zustand auf Kosten des Käufers.
12. Sämtliche Korrespondenz, Rücksendungen und Reklamationen richten Sie bitte an die auf unserer Website angegebene Serviceadresse.
13. Die Gewährleistung für verkaufte Konsumgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Vertragswidrigkeit der Ware ergeben, weder aus, noch beschränkt oder suspendiert sie diese.
14. Die Garantie deckt keine Verschlechterung des Produkts ab, die durch normale Abnutzung und Verschleiß sowie in den folgenden Fällen verursacht wird:

- mechanische Beschädigungen des Produkts und dadurch verursachte Mängel,

- Schäden und Mängel, die entstehen durch:

- unsachgemäße oder nicht den Anweisungen zur Verwendung, Lagerung und Wartung entsprechende Behandlung,
- Verwendung oder Lagerung des Produkts unter ungeeigneten Bedingungen (übermäßige Feuchtigkeit, zu hohe oder zu niedrige Temperatur, Sonneneinstrahlung usw.),
- nicht autorisierte Reparaturen, Umbauten oder bauliche Veränderungen (durch den Benutzer oder andere nicht autorisierte Personen),
- Anschluss zusätzlicher Geräte, die nicht vom Produkthersteller empfohlen werden,
- falsche Versorgungsspannung, Überspannung in der Stromversorgungsanlage.

BRAK NINIEJSZEGO DOKUMENTU POWODUJE UTRATĘ GWARACNJI

NA URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE

NAZWA URZĄDZENIA	
SYMBOL URZĄDZENIA	
NUMER FABRYCZNY	

NABYWCZA

NAZWA FIRMY	
ADRES	
TELEFON	

SPRZEDAWCA

DATA SPRZEDAŻY	PIECZĄTKA SPRZEDAWCY

INSTALATOR*

DATA INSTALACJI	PIECZĄTKA INSTALATORA

*Jeżeli produkt wymaga instalacji przez uprawnionego specjalistę.

missionair